

Disme, virgule et char à voiles...

C'est à Bruges (aujourd'hui en Belgique) à la fin du XVI^e siècle, que **Simon Stevin**, dit Simon de Bruges, écrit un ouvrage sur les *fractions décimales* dont le titre était *La Disme*.

L'usage des fractions décimales, connues depuis l'antiquité, n'était pas très répandu en Europe. Stevin proposa donc, en 1585, une **écriture en ligne** des fractions décimales ce qui permettait de simplifier considérablement les opérations.

Aussi son ouvrage eut-il un grand succès dans toute l'Europe où cette écriture se propagea rapidement.

Un peu plus tard, en 1615, l'Écossais **Neper**, créa la virgule pour écrire les nombres décimaux.

En fait, l'Europe ignorait les travaux effectués ailleurs. En 1966, on a en effet retrouvé un ouvrage datant de 952, écrit par Al-Uqlidisi, mathématicien arabe. Il proposait déjà la même idée que Stevin.

Voici un extrait de *La Disme*, en français de l'époque :

Décidons d'écrire $\frac{3}{10} \frac{7}{100} \frac{5}{1000}$

de la façon suivante : $3^{\textcircled{1}} 7^{\textcircled{2}} 5^{\textcircled{3}}$

c'est-à-dire 3 Primes 7 Secondes 5 Tierces.

Semblablement $8^{\textcircled{0}} 9^{\textcircled{1}} 3^{\textcircled{2}}$

valent $8 \frac{9}{10} \frac{3}{100}$, ensemble $\frac{893}{100}$.



STEVIN a eu beaucoup d'autres activités !

La plus spectaculaire de ses inventions, et celle qui lui vaudra la célébrité, est la réalisation d'un char à voiles, qui, en 1600, parcourait les plages de la mer du Nord à une vitesse de 35 km/h.

D'où vient la « disme » ?

- **Cherche** le mot « dîme » dans un dictionnaire qui donne l'étymologie (l'origine) des mots.
- **Explique** son rapport avec les fractions décimales.

En français contemporain

Traduis cet extrait de *La Disme* en français contemporain et **transforme** les écritures décimales avec nos conventions actuelles.

Écris les nombres suivants avec l'écriture de Stevin :

$$\frac{56}{100} \quad 15 + \frac{4}{100} \quad 7,654$$